

<<木偶奇遇记>>

图书基本信息

书名：<<木偶奇遇记>>

13位ISBN编号：9787514501797

10位ISBN编号：7514501797

出版时间：2012-2

出版时间：中国致公出版社

作者：卡洛·科洛迪

页数：300

译者：李晓童

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<木偶奇遇记>>

前言

这个故事太有趣 世界上有一些作家，他们的名声远没有他们所创造的作品人物大，在儿童文学里尤其这样，因为小读者看书不大注意作者的名字，而且老实说，他们看的书往往就没有封面封底，越是受欢迎的书越是这样，它们破了，不见了。

《木偶奇遇记》的情况就是如此。

这部童话的主角匹诺曹，世界上许多儿童都很熟悉，而作者呢，就不一定知道了。

我这就来介绍一下这位作者。

《木偶奇遇记》的作者卡洛·科洛迪(Carlo Collodi)，原名卡洛·洛伦齐尼(Carlo Lorenzini)，科洛迪这个笔名取自他母亲出生长大的一个镇名。

1826年11月24日，科洛迪出生在意大利佛罗伦萨乡下一个厨师家庭里。

他在教会学校毕业后，开始给地方报纸写稿，积极参加意大利民族解放运动，并志愿参加了1848年的意大利民族解放战争。

随后他参与出版讽刺杂志《路灯》和《斗争》，写短篇小说、随笔、评论，对意大利资产阶级社会进行讽刺，同情穷人，卫护民主和民族艺术。

1860年，他当过戏剧审查员。

但科洛迪以儿童文学作家闻名于世。

他是怎样写起儿童文学作品来的呢？

1875年，他的朋友菲利切·帕吉请他翻译了三篇法国作家贝洛的童话，发表后受到小读者欢迎。

科洛迪接触这些童话以后，马上想到为儿童写作，于是接连写出儿童小说、童话以及配合教学的读物。

他写了《小手杖》系列，还写了《木偶奇遇记》(1881)、《眼睛和鼻子》(1881)、《快乐的故事》(1887L，他最后的两部作品《愉快的符号》和《讽刺杂谈》出版在他去世以后的1892年。

作者于是于1890年10月26日突然去世的，当时他正在构思一部新的儿童小说。

科洛迪最著名的作品当然是长篇童话《木偶奇遇记》)。

1881年，罗马出版了《儿童杂志》，科洛迪的一位朋友在那里担任秘书，有一天，他接到科洛迪寄来的稿子，并附有一张条子，说“这点傻玩意儿”请他随意处理好了。

这就是木偶匹诺曹开头的几件奇遇。

稿子以《木偶的故事》为题发表后十分轰动，杂志逼着作者赶紧续写，一期一期连载完毕，1883年由菲利切·帕吉在佛罗伦萨出版单行本，改名《匹诺曹奇遇记》。

这部童话发表以来，已经译成世界上两百多种文字，多次改编拍成美术片和故事片，深受各国儿童欢迎，对后来的童话创作也产生了巨大影响。

为了纪念作者，意大利设有科洛迪儿童文学奖。

在意大利佛罗伦萨西北皮斯托亚市附近的科洛迪镇上，还给《木偶奇遇记》的主人公匹诺曹竖立了一个铜像，台座上刻着两句话，表达了小读者们的共同心意：献给不朽的匹诺曹 满怀感谢心情的四岁到七岁的小读者 我非常喜欢这本书，我写过，也译作很多儿童文学，但感到最得意的一件事是自己翻译了《木偶奇遇记》，很多人说儿童文学没有教训，这本书里全是教训，比如：病了要吃药，不吃药会死掉，死了抬出去；不能说谎话，说了鼻子要长长……但是它的故事太有趣了。

在我国，徐调孚先生很早就根据英文节译本介绍了这本书，为我国几代孩子所喜爱。

《木偶奇遇记》这个中文译名就是徐调孚先生给起的，后来的很多译本都沿用了这个贴切上口的中文译名。

最后，就木偶的名字跟小读者讲几句话。

很多人都译作匹诺曹，我个人译作皮诺乔，意大利文写作Pinocchio，用我国汉语拼音字母拼写就是Pinocchio，k1这个音在我国普通话里是没有的，因此用汉字译不出来，小读者看到这个名字可以念作Pinocchio，重音在no这个音节上。

在意大利文里，这个字的意思就是“小松果”。

正因为我和《木偶奇遇记》的特殊因缘，高立志编辑邀请我给小读者讲一讲《木偶奇遇记》这本书

<<木偶奇遇记>>

和科洛迪这个人，作为中国致公出版社引进的《木偶奇遇记》的导读。

我没有细究那个美国的改编本的编纂原则，这么好看的一本书，我想，只要在一个内行手里，无论按照什么尺度改都不会失掉其本色。

向小读者推荐一本好书，总是我乐于做的。

从事儿童文学工作，对我一生是最大的幸运。

我的性格深刻不了，干别的工作不会像做儿童文学工作那样称心如意。

我爱看喜剧，越来越不喜欢看悲剧，现在连卓别林的电影我都不愿意看。

悲剧可能更接近现实吧，但让别人去写悲剧吧，它不关我的事，我总希望团圆。

尤其是给孩子看的书，还是让美好多一些吧。

苦难他们将来会受的，不要让他们小时候就对人生充满恐惧感。

<<木偶奇遇记>>

内容概要

英美校园被推荐最广的文学经典，美国人为青少年专门编写，中国台湾地区组织翻译，大陆专家审订并导读。

<<木偶奇遇记>>

作者简介

《木偶奇遇记》的作者卡洛·科洛迪(Carlo Collodi), 原名: 卡洛。

洛伦齐尼(Carlo

Lorenzini), 科洛迪这个笔名取自他母亲出生长大的一个镇名。

1826年11月24日, 科洛迪出生在意大利佛罗伦萨乡下一个厨师家庭里。

他在教会学校毕业后, 开始给地方报纸写稿, 积极参加意大利民族解放运动, 并志愿参加了1848年的意大利民族解放战争。

随后他参与出版讽刺杂志《路灯》和《斗争》, 写短篇小说、随笔、评论, 对意大利资产阶级社会进行讽刺,

同情穷人, 卫护民主和民族艺术。

1860年, 他当过戏剧审查员。

<<木偶奇遇记>>

章节摘录

版权页：插图：做了一个木偶，盖比特取名匹诺曹，恶作剧开始了……盖比特的家在一楼，只有一间房间，光线由楼梯下的窗户透射进来。

家具再简单不过了：一张破椅子。
一张硬床板，一张要散架的桌子。

房间的一边有个正烧着柴火的壁炉，但是火是画上去的，火的上面还画着一只沸腾的锅，锅的四周是云雾似的蒸汽，使它看起来像真的一样。

盖比特一进屋就开始做木偶。

“我该给他取个什么名字呢？”

他自言自语：“我想我可以叫他匹诺曹，那个名字将带给他好运。

我知道有一家人全都叫匹诺曹，父亲叫匹诺曹，母亲叫匹诺曹，孩子们叫小匹诺曹；他们家里的每一个人都过得很好，那是个快乐的家庭。

”他替木偶取好名字后，就开始一心一意地工作了。

他很快就做好了前额，接着是头发，再后来是眼睛。

他做好眼睛之后看到木偶的眼睛四处观看，最后两眼直直地瞪着他，你想他是多么惊讶啊！

盖比特看到两只木头眼睛看着自己，就对木偶的头说道：“你的木头眼睛为什么这样看着我呢？”

”没有回答。

他做好眼睛之后，就做鼻子，但是鼻子开始生长，长着，长着，长着，直到它变成一个很大的鼻子。

盖比特认为它绝不会停止生长，就努力想要使它停下来，但是他愈割，那不礼貌的鼻子就愈长。

他做好鼻子之后就做嘴巴，嘴巴一做好就开始唱歌大笑。

“不许笑。

”盖比特生气地说，但那犹如对墙壁说话。

“不许笑，我告诉你。

”他又大声说道，接着这木偶开始扮鬼脸。

盖比特装作没看到这不礼貌的举动，继续工作。

做好嘴之后，他做下巴，接着做脖子、肩膀，然后做身体、胳膊和手。

手刚做好，盖比特就发现他的假发被人拿走了。

他很快地转过头去，你们猜猜他看到了什么？

他黄色的假发在木偶的手中！

“匹诺曹！

快把假发还给我。

”老人说道。

但是匹诺曹不还假发，却把它戴在自己的头上，半个脸都盖住了。

盖比特看到这个不听话的举动很不愉快，他一生中从未有过这样的事。

他转向匹诺曹说：“小坏蛋！

我还没完成你，你就已经不尊敬你的父亲了，坏，坏蛋！”

”然后他擦干眼泪。

现在只剩腿和脚要做了。

脚才刚刚做好，它就开始踢可怜的盖比特。

“这是我的错，”他对自己说道，“我应该先想到这一点的！

现在太迟了！

”然后他将木偶抱在怀里，再将它放在地上，让他走路。

匹诺曹一开始的举动就好像他的腿正在睡觉，无法移动。

盖比特领着他在房间里走了几圈，教他如何将一只腿跨到另一只腿的前面。

匹诺曹的腿伸直之后，便开始走路，接着在房间里跑。

他看到门开着时，就跳到街上，跑了。

<<木偶奇遇记>>

媒体关注与评论

很多人说儿童文学最好不要教训，但这本书里全是教训，比如：病了要吃药，不吃药会死掉，死了抬出去；不能说谎话，说了鼻子要长长……但是它的故事太有趣了。

……给孩子看的书，还是让美好多一些吧。

——儿童文学作家、翻译家 任溶溶 打开就放不下的故事，最后不仅仅告诉小读者要做个好孩子，更难得的是它还启示我们：面对不好的事或坏的诱惑，孩子应怎么办。

——书评人 蒙木

<<木偶奇遇记>>

编辑推荐

《木偶奇遇记(英汉对照)》是19世纪意大利作家卡洛·科洛迪留给世人的经典童话故事，也是意大利有史以来最伟大的童话；是世界最优秀的儿童文学作品之一，也是拥有读者最多、销售量最高的作品之一。

阅读《木偶奇遇记(英汉对照)》最大的收获是教会人如何改正缺点，成为有用的人才。

<<木偶奇遇记>>

名人推荐

很多人说儿童文学最好不要教训，但这本书里全是教训，比如：病了要吃药，不吃药会死掉，死了抬出去；不能说谎话，说了鼻子要长长……但是它的故事太有趣了。

……给孩子看的书，还是让美好多一些吧。

——儿童文学作家、翻译家任溶溶 打开就放不下的故事，最后不仅仅告诉小读者要做个好孩子，更难得的是它还启示我们：面对不好的事或坏的诱惑，孩子应怎么办。

——书评人蒙木

<<木偶奇遇记>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>